

УМОВИ Й ПОЛОЖЕННЯ ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУПІВЛЮ

1. ЗАСТОСОВНІСТЬ.

(а) Ці умови й положення застосовуються до закупівлі товарів, визначених на лицьовому боці замовлення на закупівлю («Товари»), яке вони супроводжують, і є невід'ємною частиною пропозиції стороні, яка називається стороною-покупцем у такому замовленні на закупівлю (далі «**Врау**» або «**Покупець**»), від сторони, якій адресоване замовлення на закупівлю (далі «**Постачальник**»), відповідно до такого замовлення на закупівлю і цих умов і положень («**Умови**»; разом з умовами і положеннями на лицьовому боці замовлення на закупівлю, «**Замовлення**»). Це Замовлення разом з будь-якими документами, включеними до нього шляхом посилення, становить єдиний і повний договір між сторонами щодо Замовлення та замінює всі попередні або поточні розуміння, договори, переговори, заяви й гарантії, а також спілкування, письмове й усне, щодо предмету Замовлення. Замовлення чітко обмежує прийняття Постачальника умовами Замовлення. Ці Умови переважають над будь-якими умовами або положеннями, що містяться в будь-якій іншій документації, і чітко виключають будь-які загальні умови й положення продажів Постачальника або будь-який інший документ, який видав Постачальник у зв'язку з цим Замовленням.

(b) Ці Умови застосовуються до будь-яких відремонтованих або заміненіх Товарів, які надає Постачальник за цим Замовленням.

(c) За цим Замовленням Покупець не зобов'язаний здійснювати яку-небудь мінімальну закупівлю або майбутні закупівлі.

2. ПРИЙНЯТТЯ. Це Замовлення не є обов'язковим зобов'язанням для Покупця, доки Постачальник не прийме Замовлення в письмовій формі. Якщо Постачальник не прийме Замовлення у письмовій формі протягом 30 днів з моменту отримання Постачальником Замовлення, це Замовлення втрачає чинність. Покупець може відкликати Замовлення в будь-який час до того, як Постачальник його прийме.

3. ДАТА ПОСТАЧАННЯ. Постачальник доставить Товари у вказаних у цьому Замовленні кількостях та у вказану(-і) в ньому дату(-и) або згідно з іншою письмовою домовленістю сторін («**Дата постачання**»). Вчасне постачання Товарів є суттєвим положенням. У випадку затримки або очікуваної затримки з будь-якої причини Постачальник зобов'язаний негайно повідомити Покупця. Якщо Постачальник не доставить Товари у повному обсязі в Дату постачання, Покупець може негайно припинити дію Замовлення, надавши письмове повідомлення Постачальникові, і Постачальник зобов'язаний відшкодувати Покупцеві будь-які втрати, претензії, збитки та обґрунтовані витрати, які виникли у зв'язку з тим, що Постачальник не поставив Товари в Дату постачання. Покупець має право повернути будь-які Товари, поставлені до Дати постачання, за кошт Постачальника, і Постачальник зобов'язаний поставити такі Товари знову в Дату постачання.

4. КІЛЬКІСТЬ. Покупець залишає за собою право відхилити постачання Товарів, якщо кількість поставлених Товарів є меншою, ніж замовлена кількість, або якщо кількість поставлених Товарів перевищує замовлену кількість на 5%. Будь-які такі відхилені Товари будуть відправлені назад Постачальникові на його власний ризик та за його кошт. Якщо Покупець не відхилить Товари і натомість прийме постачання Товарів у збільшеній чи зменшеній кількості, Ціна Товарів буде пропорційно перерахована.

5. МІСЦЕ ПОСТАЧАННЯ. Усі Товари мають бути доставлені на адресу, вказану в цьому Замовленні («Місце постачання»), протягом стандартних робочих годин Вгау або іншим чином, як вкаже компанія Вгау.

6. УМОВИ ПОСТАЧАННЯ. Постачання має бути здійснене з оплатою мита (Delivered Duty Paid, DDP) у Місце постачання (правила Incoterms 2010). Постачальник зобов'язаний надати письмове повідомлення про постачання Покупцеві, коли Товари буде доставлено до перевізника для транспортування. Постачальник зобов'язаний надати Покупцеві всі товарно-транспортні документи включно з комерційним рахунком-фактурою, пакувальним листом, транспортною накладною та будь-якими іншими документами, про які попросить Покупець. Номер Замовлення необхідно зазначити на всіх транспортних документах, транспортному маркуванні, транспортних накладних, рахунках-фактурах, кореспонденції та будь-яких інших документах, які стосуються Замовлення.

На розсуд Покупця і лише якщо чітко домовлено з Покупцем у письмовій формі та підписано уповноваженим представником Покупця, постачання можна здійснити на умовах EXW (франко-завод) до відповідного Виробничого заводу Вгау (правила Incoterms 2010). Якщо Покупець погоджується на EXW, як визначено в цьому Замовленні, незалежно від будь-яких інших умов і положень цього Замовлення Сторони погоджуються, що: (а) майнові права на Товари і ризики, пов'язані з їх втратою, переходять від Продавця Покупцеві, коли Товари доставлено Покупцеві, і він їх прийняв, і (б) Ціна (як визначено в розділі 11) не включатиме витрати на транспортування (до Місця постачання), страхування, митні збори та сплати і належні податки, включно з, але не обмежуючись, усіма податками на продаж, експлуатаційними податками або акцизними зборами; однак за умови, що Ціна включатиме всі такі витрати, які пов'язані з транспортуванням Товарів до відповідного Виробничого заводу Вгау.

7. МАЙНОВІ ПРАВА ТА РИЗИКИ ВТРАТ. Майнові права переходять Покупцеві після постачання Товарів до Місця постачання. Постачальник несе всі ризики втрат або пошкодження Товарів до постачання Товарів до Місця постачання.

8. ПАКУВАННЯ. Усі товари мають бути запаковані для постачання відповідно до вказівок Покупця або, якщо вказівок немає, у спосіб, достатній для забезпечення постачання Товарів неушкодженими.

9. ПОПРАВКИ І ЗМІНИ. Будь-яка зміна цього Замовлення є обов'язковим зобов'язанням для Покупця лише за умови, що вона внесена в письмовій формі, чітко вказує, що вона доповнює це Замовлення, і підписана уповноваженим представником Покупця.

10. ОГЛЯД І ВІДХИЛЕННЯ ТОВАРІВ, ЯКІ НЕ ВІДПОВІДАЮТЬ ВИМОГАМ. Покупець має право оглядати Товари в Дату постачання або після неї. На власний розсуд Покупець може оглянути всі Товари або зразки Товарів і може відхилити всі товари або будь-яку частину Товарів, якщо він визначить, що Товари не відповідають вимогам або містять дефекти. Якщо Покупець відхилить будь-яку частину Товарів, Покупець має право після письмового повідомлення Постачальникові: (а) повністю скасувати Замовлення; (б) прийняти Товари за обґрунтовано зниженою ціною; або (в) відхилити Товари і вимагати заміни відхилених Товарів. Якщо Покупець вимагає заміни Товарів, Постачальник зобов'язаний за власний кошт негайно замінити Товари, які не відповідають вимогам, і покрити всі пов'язані витрати включно з, але не обмежуючись, транспортними витратами за повернення дефектних товарів та постачання Товарів на заміну. Якщо Постачальник вчасно не доставить Товари на заміну, Покупець може замінити їх на товари третьої сторони і виставити Постачальникові рахунок за такі витрати та правомірно скасувати це Замовлення. Будь-який огляд або інша дія Покупця не зменшить і не вплине на зобов'язання Постачальника за цим Замовленням, і Покупець матиме право проводити подальші огляди після того, як Постачальник здійснив заходи з усунення дефектів.

11. ЦІНА. Ціна Товарів — це ціна, вказана в Замовленні («Ціна»). Якщо в Замовленні ціна не вказана, Ціною вважається ціна, визначена в опублікованому прайс-листі Постачальника, чинному на дату Замовлення. Якщо в Замовленні не вказано інше, Ціна включатиме все пакування, транспортні витрати до Місця постачання, страхування, митні збори й сплати та належні податки, включно з, але не обмежуючись, усіма податками на продаж, експлуатаційними податками або акцизними зборами. Постачальник відповідальний за збір та декларування всіх належних податків з обороту, таких як податки на продаж, експлуатаційні податки, податки на дохід, ПДВ або схожі податки. Підняття Ціни через збільшення витрат на матеріали, трудові ресурси чи транспортування або іншим чином матиме чинність лише за умови попередньої письмової згоди Покупця.

12. УМОВИ ОПЛАТИ. Постачальник зобов'язаний видати Покупцеві рахунок-фактуру під час або після завершення постачання. Покупець зобов'язаний оплатити всі суми, належні Постачальникові, на які правильно складений рахунок-фактура, протягом сорока п'яти (45) днів після отримання Покупцем такого рахунка-фактури, окрім як на будь-які суми, які Покупець добросовісно оспорує. Якщо існує спір щодо виплат, Покупець зобов'язаний негайно надати обґрунтовано деталізований опис кожного предмета, який підлягає оспоруванню. Сторони намагатимуться розв'язати всі спори швидко й добросовісно. Постачальник зобов'язаний продовжувати виконувати свої зобов'язання за цим Замовленням незалежно від будь-яких спорів.

13. ПОГАШЕННЯ ЗУСТРІЧНИХ ЗOBOB'ЯЗАНЬ. Окрім будь-яких інших прав чи засобів судового захисту, які може мати Покупець, він залишає за собою право у будь-який час зарахувати будь-яку суму, яку йому винен Постачальник, в кошт будь-якої суми, яку винен Покупець Постачальникові.

14. ГАРАНТІЇ. Постачальник гарантує Покупцеві, що протягом вісімнадцяти (18) місяців з Дати постачання всі Товари: (а) не міститимуть жодних дефектів виробництва, матеріалу і конструкції; (б) відповідатимуть застосовним специфікаціям, кресленням,

проектам, зразкам та іншим вимогам, які вкаже Покупець; (в) будуть придатними для свого передбаченого призначення і функціонуватимуть належним чином; (г) будуть придатними для продажу; (ґ) не матимуть жодних заставних зобов'язань, забезпечувальних прав або інших обтяжувальних зобов'язань; і (д) не порушуватимуть та не присвоюватимуть незаконно патент або інші права інтелектуальної власності будь-якої третьої особи. Крім цього, якщо Постачальник не є виробником Товарів, Постачальник зобов'язаний надати гарантії на Товари, які можна переуступати, від своїх постачальників, так щоб такі гарантії могли бути переданими або призначеними компанії Вгау і компанією Вгау, і такі гарантії зберігатимуть чинність після будь-якого постачання, огляду, приймання або виплати за Товари Покупцем. Ці гарантії є кумулятивними і надаються на додаток до будь-яких інших гарантій, які надає законодавство або право справедливості. Якщо Покупець надішле Постачальникові повідомлення про недотримання цього розділу, Постачальник зобов'язаний за власний кошт протягом 30 днів замінити або відремонтувати дефектні Товари або Товари, які не відповідають вимогам, і покрити всі пов'язані транспортні витрати на повернення дефектних товарів або товарів, які не відповідають вимогам, Постачальникові і на постачання відремонтованих Товарів або Товарів на заміну Покупцеві.

15. Відшкодування. Постачальник зобов'язаний захищати, гарантувати відшкодування збитків та звільняти від відповідальності Покупця і батьківську компанію Покупця, його дочірні, афілійовані компанії, наступників або правонаступників та їхніх відповідних директорів, посадових осіб, акціонерів та працівників і клієнтів Покупця (разом «**Постраждалі сторони**») від усіх втрат, травм, смерті, пошкоджень, відповідальності, претензій, дефектності, юридичних дій, постанов, процентів, призначень, відшкодувань, штрафів, витрат або збитків, включно з обґрунтованими адвокатськими та професійними гонорарами (разом «**Втрати**»), які виникають або стаються у зв'язку з Товарами або недбалістю, умисними неправомірними діями або порушенням Умов Постачальником, його постачальниками або виробниками.

16. Відшкодування за порушення прав інтелектуальної власності. Постачальник за власний кошт зобов'язаний захищати, гарантувати відшкодування збитків та звільняти від відповідальності Покупця та будь-яку Постраждалу сторону від усіх Втрат, які впливають або які пов'язані з будь-яким твердженням, що використання Товарів або перебування Товарів у власності Покупця або Постраждалої сторони порушує чи незаконно присвоює патент, авторське право, торгові таємниці або інше право інтелектуальної власності будь-якої третьої сторони. Постачальник зобов'язаний забезпечити (без будь-яких подальших витрат для Покупця) всі ліцензії, пов'язані з правами інтелектуальної власності, та виплатити всі авторські гонорари, необхідні для того, щоб Покупець міг купувати, перепродавати і/або використовувати Товари.

17. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ. Якщо Постачальник вимагає оплату Замовлення заздалегідь перед постачанням Товарів, то Постачальник зобов'язаний надати Покупцеві гарантію виконання зобов'язань (або іншу форму забезпечення, прийнятну для Покупця), за якою поручитель зобов'язаний виконати зобов'язання Постачальника, якщо Постачальник не зможе цього зробити, і надати Покупцеві копію гарантії виконання зобов'язань (або іншої форми забезпечення). За таких обставин отримання Покупцем копії

гарантії виконання зобов'язань (або іншої такої форми забезпечення) буде умовою, яка передує зобов'язанню Покупця заплатити Постачальникові.

18. ЛІКВІДНІ ЗБИТКИ. Час є суттєвим показником при виконанні цього Замовлення. Якщо Товари не доставлені відповідно до графіка Замовлення, Постачальник зобов'язаний виплатити Покупцеві суму ліквідних збитків за таке постачання. Сума ліквідних збитків, яку зобов'язаний виплатити Постачальник, дорівнює двом з половиною відсоткам (2,5%) від Ціни за кожен тиждень (або його частину) затриманого Замовлення до максимальної суми двадцять п'ять відсотків (25%) від загальної ціни Замовлення.

19. ДОТРИМАННЯ ЗАКОНОДАВСТВА. Постачальник відповідає вимогам і продовжуватиме дотримуватися всіх застосовних законів, норм і указів. Для досягнення вказаного вище (і без обмежень) Постачальник зобов'язаний дотримуватися розділу 1502 закону Додда-Франка, який стосується мінералів із зон конфліктів, та всіх інших законів, норм і/або указів, які стосуються мінералів із зон конфліктів, і негайно надавати належне розкриття (включно з тим, про яке попросить Покупець) відповідно до таких законів. Постачальник має і зобов'язаний підтримувати чинність усіх ліцензій, дозволів, повноважень, згоди та перепусток, які йому необхідні для здійснення його зобов'язань за цим Замовленням. Постачальник дотримуватиметься всіх законів про експорт та імпорту усіх країн, залучених до продажу і транспортування Товарів за цим Замовленням. Постачальник бере на себе всю відповідальність за постачання, для яких необхідне державне імпортерне оформлення. Постачальник зобов'язаний дотримуватися кодексу поведінки постачальників компанії Gray і має звернутися до Gray для підтвердження дотримання вимог кодексу поведінки постачальників.

20. ДОДАТКОВІ ПОСТАЧАЛЬНИКИ. Постачальник цим безперечно гарантує, заявляє та зобов'язується Покупцеві, що всі субпідрядники, постачальники, працівники та інші надавачі, які надали Постачальникові роботу, матеріали і/або обладнання у зв'язку з цим Замовленням, або отримали, або отримують вчасну повну оплату такої роботи, матеріалів і/або обладнання. Постачальник зобов'язаний звільняти від відповідальності, гарантувати відшкодування збитків та захищати Покупця від усіх претензій на виплати, включно з, без обмежень, претензіями на заставне право, від субпідрядників, постачальників, працівників та інших надавачів Постачальника.

21. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ. Покупець може в будь-який час з певної причини або без неї повністю або частково припинити дію цього Замовлення на недоставлені Товари за попереднього письмового повідомлення Постачальникові за десять (10) днів. Крім будь-яких засобів судового захисту, які можуть надаватися згідно з цим Умовами, Покупець може припинити дію цього Замовлення з набуттям чинності одразу після письмового повідомлення Постачальникові або до, або після приймання Товарів, якщо Постачальник повністю або частково не виконав будь-які з цих Умов або не дотримався їх. Якщо Постачальник стає неплатоспроможним, оголошує про банкрутство або починає чи проти нього починають судові слухання про банкрутство, зовнішнє управління, реорганізацію або передачу прав на користь кредиторів, Покупець може припинити дію цього Замовлення після письмового повідомлення Постачальникові. Якщо Покупець припиняє дію Замовлення з будь-якої причини, але не через невиконання зобов'язань, або

недотримання вимог Постачальником, або неплатоспроможність Постачальника чи інші дії, які починаються у зв'язку з банкрутством або неплатоспроможністю, то єдиним і винятковим засобом правового захисту для Постачальника будуть: (а) виплата домовленої ціни за всі Товари, що їх отримав і прийняв Покупець до свого припинення; і (б) відшкодування витрат, які поніс Постачальник на момент такого припинення за товари, які не були отримані та прийняті на такий час і які були спеціально виготовлені для Покупця відповідно до припиненого Замовлення (і які не є стандартною продукцією Постачальника).

22. ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ. Засоби правового захисту Покупця будуть кумулятивними і включатимуть усі засоби правового захисту, дозволені законодавством. Жоден дозвіл Покупця на будь-яке порушення будь-якого положення, договору або умови цього Замовлення не означатиме дозвіл Покупця на будь-яке інше або подальше порушення будь-якого положення, договору або умови за цим Замовленням. Жодне утримання від застосування примусових заходів або поступки не означатимуть дозвіл на порушення або зміну будь-якого положення, договору або умови. Прийняття будь-якого(-их) Товару(-ів) або виплата за будь-який(-і) Товар(-и) не становитиме дозвіл будь-якого порушення.

23. ВІДМОВА. Жодне звільнення від зобов'язання за будь-яким положенням Замовлення будь-якою стороною не буде чинним, якщо воно не буде чітко викладене в письмовій формі і підписане стороною, яка заявляє про таке звільнення. Невтілення або затримка у втіленні будь-яких прав, правових засобів, повноважень або привілеїв, які впливають із Замовлення, не діятиме як відмова від таких засобів і не тлумачитиметься як така відмова. Жодне поодиноке чи часткове втілення будь-якого права, правового засобу, повноваження або привілею за цим Замовленням не виключає будь-якого іншого або подальшого втілення таких засобів або втілення будь-якого іншого права, правового засобу, повноваження або привілею.

24. КОНФІДЕНЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ. Уся Конфіденційна інформація Покупця, яку Покупець розкрив Постачальникові, незалежно від того, чи вона розкрита усно, чи розкрита або до неї отримано доступ у письмовій, електронній або іншій формі чи через певні засоби, або від того, чи вона промаркована, позначена або іншим чином визначена як «конфіденційна», у зв'язку з цим Замовленням, є конфіденційною, надається виключно для використання під час виконання цього Замовлення, і не може розкриватися або копіюватися, якщо цього заздалегідь не дозволив Покупець у письмовій формі. На прохання Покупця Постачальник зобов'язаний негайно повернути всю Конфіденційну інформацію, отриману від Покупця. Покупець має право скористатися судовими заборонами за будь-яке порушення цього розділу. Цей розділ не стосується інформації, яка: (а) є загальновідомою; (б) була відома Постачальникові на момент розкриття; або (в) була отримана Постачальником на неконфіденційній основі від третьої сторони. Для цілей цього Договору «Конфіденційна інформація» означає всю непублічну, конфіденційну або секретну інформацію Покупця включно з, але не обмежуючись, діловими справами, діловими планами, торговими таємницями, інтелектуальною власністю, специфікаціями, зразками, схемами, проектами, інформацією про клієнтів, інформацію про покупців, інформацією про постачальників, технічними даними, ходом справ, властивостями,

системами, процедурами, послугами, процесами, методами, кресленнями, технологіями, обладнанням, планами розробок, документами, посібниками, стратегіями, навчальними матеріалами, витратами, ціною політикою, знижками або поступками, кількістю або обсягами продажів, винаходами, відкриттями або будь-якими іншими конфіденційним справами, отриманими за цим Замовленням.

25. ПЕРЕДАЧА ПРАВ. Постачальник не призначатиме, не передаватиме, не делегуватиме і не віддаватиме на субпідряд жодні свої права або зобов'язання за цим Замовленням без попередньої письмової згоди Покупця. Будь-яка гадана передача або делегування прав і зобов'язань з порушенням цього розділу вважатиметься недійсною. Жодна передача чи делегування не звільнить Постачальника від його зобов'язань за цим Замовленням.

26. СТОСУНКИ СТОРІН. Стосунки між сторонами є стосунками між незалежними підрядниками. Ніщо з того, що міститься в Замовленні, не буде витлумачене як таке, що створює будь-яку організацію, партнерство, спільне підприємство або іншу форму спільного підприємництва, найму або фідуціарних відносин між сторонами, і жодна сторона не матиме повноважень укладати договори від імені або зобов'язувати іншу сторону в будь-який спосіб. Це Замовлення не може бути витлумачене як таке, що передбачає відносини виняткового характеру.

27. ВІДСУТНІСТЬ ТРЕТІХ СТОРІН-БЕНЕФІЦІАРІВ. Це Замовлення створене заради вигоди винятково сторін цього Замовлення і їхніх відповідних наступників і дозволених правонаступників, і ніщо в цьому Замовленні, висловлене явно чи неявно, не має на меті надавати та не надає будь-якій іншій особі або суб'єктові будь-які юридичні або суб'єктивні права, вигоди або засоби правового захисту будь-якого характеру згідно з цими Умовами або з їх причини.

28. КЕРІВНЕ ПРАВО / ЮРИСДИКЦІЯ / ВІДМОВА ВІД СУДУ ПРИСЯЖНИХ. ЗАМОВЛЕННЯ І ВІДНОСИНИ МІЖ СТОРОНАМИ КЕРУВАТИМУТЬСЯ ПРОЦЕСУАЛЬНИМ І МАТЕРІАЛЬНИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ ШТАТУ ТЕХАС, ЗА ВИНЯТКОМ ПРИНЦИПІВ КОНФЛІКТНОГО ПРАВА, ЯКІ ВИЗНАЧАТИМУТЬ ЗАСТОСУВАННЯ МАТЕРІАЛЬНОГО АБО ПРОЦЕСУАЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА ІНШОЇ ЮРИСДИКЦІЇ. ЯКЩО БУДЕ ПОСТАНОВЛЕНО АБО ВИРШЕНО, ЩО ЗАКОНОДАВСТВО ТЕХАСУ НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ДО ЯКОГО-НЕБУДЬ СПОРУ МІЖ СТОРОНАМИ, ТО ДЛЯ ЦІЛЕЙ ТАКОГО СПОРУ ЗАМОВЛЕННЯ І ВІДНОСИНИ МІЖ СТОРОНАМИ КЕРУВАТИМУТЬСЯ ЗАКОНАМИ ЮРИСДИКЦІЇ, В ЯКІЙ РОЗТАШОВАНИЙ ВІДДІЛ ЗАКУПІВЕЛЬ ПОКУПЦЯ (ЯК ВКАЗАНО НА СУПРОВІДНОМУ ЗАМОВЛЕННІ НА ЗАКУПІВЛЮ), ОКРІМ ПРИНЦИПІВ КОНФЛІКТНОГО ПРАВА, ЯКІ ВИЗНАЧАТИМУТЬ ЗАСТОСУВАННЯ МАТЕРІАЛЬНОГО АБО ПРОЦЕСУАЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА ІНШОЇ ЮРИСДИКЦІЇ.

ЯКЩО ВІДДІЛ ЗАКУПІВЕЛЬ ПОКУПЦЯ (ЯК ВКАЗАНО НА СУПРОВІДНОМУ ЗАМОВЛЕННІ НА ЗАКУПІВЛЮ) РОЗТАШОВАНИЙ В БУДЬ-ЯКОМУ ШТАТІ, НА БУДЬ-ЯКІЙ ТЕРИТОРІЇ АБО В БУДЬ-ЯКОМУ РАЙОНІ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ, КОЖНА СТОРОНА: (А) БЕЗУМОВНО ПІДКОРЯЄТЬСЯ ЮРИСДИКЦІЇ ТА

МІСЦЮ СУДОВИХ ЗАСІДАнь, РОЗТАШОВАНОМУ В ОКРУЗІ ГАРРІС, ТЕХАС, ДЛЯ РОЗВ'ЯЗАННЯ ВСІХ СПОРІВ, ЯКІ ВИНИКАЮТЬ ІЗ ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОСИН МІЖ СТОРОНАМИ ЧИ У ЗВ'ЯЗКУ З ЗАМОВЛЕННЯМ АБО ВІДНОСИНАМИ МІЖ СТОРОНАМИ **І (Б) СВДОМО Й ДОБРОВІЛЬНО ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ПРАВ НА СУД ПРИСЯЖНИХ У БУДЬ-ЯКОМУ СУДОВОМУ РОЗГЛЯДІ, ЯКИЙ СТОСУЄТЬСЯ ЦЬОГО ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОСИН МІЖ СТОРОНАМИ.**

ЯКЩО ВІДДІЛ ЗАКУПІВЕЛЬ ПОКУПЦЯ (ЯК ВКАЗАНО НА СУПРОВІДНОМУ ЗАМОВЛЕННІ НА ЗАКУПІВЛЮ) НЕ РОЗТАШОВАНИЙ В БУДЬ-ЯКОМУ ШТАТІ, НА БУДЬ-ЯКІЙ ТЕРИТОРІЇ АБО В БУДЬ-ЯКОМУ РАЙОНІ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ, КОЖНА СТОРОНА ПОГОДЖУЄТЬСЯ, ЩО ВСІ СПОРИ, ЯКІ ВИНИКАЮТЬ З ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОСИН МІЖ СТОРОНАМИ АБО У ЗВ'ЯЗКУ З ЗАМОВЛЕННЯМ АБО ВІДНОСИНАМИ МІЖ СТОРОНАМИ, БУДУТЬ ОСТАТОЧНО ВРЕГУЛЬОВАНИ, З УРАХУВАННЯМ ЗАСОБІВ ЗАХИСТУ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСОВНИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ЗГІДНО З АРБІТРАЖНИМ РЕГЛАМЕНТОМ МІЖНАРОДНОЇ ТОРГОВОЇ ПАЛАТИ ОДНИМ СУДДЕЮ АРБІТРАЖНОГО СУДУ, ПРИЗНАЧЕНИМ ВІДПОВІДНО ДО ВКАЗАНОГО ВИЩЕ РЕГЛАМЕНТУ. АРБІТРАЖНИЙ СУД БУДЕ ПРОВЕДЕНИЙ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ В МІСТІ Г'ЮСТОН, ТЕХАС. ДЛЯ ТОГО, ЩОБ БУТИ ПРИЗНАЧЕНИМ, СУДДЯ АРБІТРАЖНОГО СУДУ МАЄ ВІДПОВІДАТИ ВСІМ ТАКИМ КВАЛІФІКАЦІЯМ: (1) БУТИ ВИПУСКНИКОМ ЮРИДИЧНОГО ФАКУЛЬТЕТУ, РОЗТАШОВАНОГО В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ; (2) МАТИ ПОНАД ДВАДЦЯТЬ РОКІВ ДОСВІДУ ЯК УЧАСНИК І/АБО АРБІТРАЖНИЙ СУДДЯ В СКЛАДНИХ КОМЕРЦІЙНИХ СПОРАХ; (3) МАТИ ЛЦЕНЗІЮ НА ЮРИДИЧНУ ПРАКТИКУ В ШТАТІ ТЕХАС; І (4) БУТИ БЕЗСТОРОННІМ. СУДДЯ АРБІТРАЖНОГО СУДУ МАТИМЕ ПОВНОВАЖЕННЯ РОЗПОДІЛИТИ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ МІЖ СТОРОНАМИ, АЛЕ НЕ МАТИМЕ ПОВНОВАЖЕНЬ ПРИСУДЖУВАТИ КОМПЕНСАЦІЮ ЗБИТКІВ АБО ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ, ЯКІ НЕ ВХОДЯТЬ ДО ЦЬОГО ДОГОВОРУ ЧИ ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВИХОДЯТЬ ЗА ЇХНІ РАМКИ. РІШЕННЯ АРБІТРАЖНОГО СУДУ БУДЕ ПРЕДСТАВЛЕНЕ СТОРОНАМ У ПИСЬМОВІЙ ФОРМІ І НА ПРОХАННЯ КОЖНОЇ СТОРОНИ МІСТИТИМЕ ВСТАНОВЛЕНІ ФАКТИЧНІ ОБСТАВИНИ ТА РІШЕННЯ З ПИТАНЬ ПРАВА. РІШЕННЯ МОЖЕ БУТИ ПІДТВЕРДЖЕНЕ ТА ВВЕДЕНЕ В ДІЮ В БУДЬ-ЯКОМУ СУДІ НАЛЕЖНОЇ ЮРИСДИКЦІЇ. ПОКУПЕЦЬ І ПОСТАЧАЛЬНИК ЦИМ ПОГОДЖУЮТЬСЯ ТА ПІДКОРЮЮТЬСЯ НАВЕДЕНОМУ ВИЩЕ АРБІТРАЖУ ТА ЮРИСДИКЦІЇ БУДЬ-ЯКОГО МІСЦЕВОГО, ШТАТНОГО ЧИ ФЕДЕРАЛЬНОГО СУДУ, РОЗТАШОВАНОГО В МІСТІ Г'ЮСТОН, ШТАТ ТЕХАС, ЯК ЮРИСДИКЦІЇ ДЛЯ ПЕРЕГЛЯДУ АБО ОСПОРЮВАННЯ АРБІТРАЖНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ І ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД БУДЬ-ЯКИХ ПРАВ, ЯКІ ТАКІ СТОРОНИ МОЖУТЬ МАТИ НА ПЕРЕНЕСЕННЯ МІСЦЯ ПРОВЕДЕННЯ СУДУ ДО БУДЬ-ЯКОЇ ІНШОЇ ЮРИСДИКЦІЇ. СТОРОНИ ЯВНО ЗАЛИШАЮТЬСЯ ЗА СОБОЮ ВСІ ПРАВА ВДАВАТИСЯ ДО ЗАСОБІВ СУДОВИХ ЗАБОРОН У СУДІ, РОЗТАШОВАНОМУ В МІСТІ Г'ЮСТОН, ШТАТ ТЕХАС. СТОРОНИ ВИЗНАЮТЬ І ПОГОДЖУЮТЬСЯ, ЩО ЗАМОВЛЕННЯ ВКЛЮЧАЄ ДІЯЛЬНІСТЬ МІЖШТАТНОЇ ТОРГІВЛІ (І, ВІДПОВІДНО,

ФЕДЕРАЛЬНИЙ ЗАКОН СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ ПРО АРБИТРАЖ КОНТРОЛЮВАТИМЕ ТА ЗАСТОСОВУВАТИМЕТЬСЯ ДО ВСІХ ВИПАДКІВ АРБИТРАЖНОГО РОЗГЛЯДУ, ЯКИЙ ПРОВОДИТЬСЯ ЗА ЦИМ ЗАМОВЛЕННЯМ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД БУДЬ-ЯКИХ ПОЛОЖЕНЬ ДЕРЖАВНОГО ЗАКОНОДАВСТВА ЩОДО ПРОТИЛЕЖНОГО).

29. Кумулятивність засобів судового захисту. Права і засоби захисту за цим Замовленням є кумулятивними і надаються додатково до будь-яких інших прав і засобів правового захисту, наявних за законодавством, за правом справедливості або іншим чином, а не як їх заміна.

30. Повідомлення. Усі повідомлення, прохання, згода, твердження, вимоги, відмови та інша комунікація за цим Замовленням (кожне окремо «Повідомлення») будуть здійснюватися в письмовій формі та адресуватися сторонам на адреси, вказані на лицьовому боці цього Замовлення, або на таку іншу адресу, яку сторона-отримувач письмово вкаже. Усі Повідомлення будуть доставлені шляхом особистого вручення за допомогою відомої в країні служби кур'єрської доставки на наступний день (з передплатою всіх зборів), факсиміле (з підтвердженням передачі), електронною поштою або рекомендованим листом (у кожному випадку з повідомленням про вручення і з передплатою). Окрім як іншим чином визначено в цьому Замовленні, Повідомлення набуває чинності лише (а) після отримання стороною-отримувачем (і підтвердження такого отримання у випадку факсиміле або електронної пошти), і (б) якщо сторона, яка надає Повідомлення, дотрималася всіх вимог цього розділу.

31. Канцелярські помилки. Покупець залишає за собою право виправити всі стенографічні або канцелярські помилки або упущення в будь-яких документах незалежно від того, чи це Замовлення чи інші документи.

32. Незалежність положень. Якщо будь-яка умова або положення цього Замовлення стане недійсним, незаконним або таким, що неможливо втілити, у будь-якій юрисдикції, така недійсність, незаконність або неможливість втілення не вплине на будь-яку іншу умову чи положення цього Замовлення і не позбавить чинності або можливості втілення таку умову чи положення в будь-якій іншій юрисдикції. Далі, всі такі умови мають бути застосовані такою мірою, якою це дозволено застосовним законодавством.

33. Збереження чинності. Положення цього Замовлення, які за своєю природою мають застосовуватися поза межами терміну їхньої дії, зберігатимуть чинність після будь-якого припинення або завершення дії цього Замовлення включно з, але не обмежуючись, такими положеннями: «Погашення зустрічних зобов'язань», «Гарантії», «Відшкодування», «Дотримання законодавства», «Конфіденційність», «Керівне право / Юрисдикція» і «Збереження чинності».